

Дорогие друзья

Так же как меняются времена года, так и мы проходим постоянные изменения. Даже тогда, когда кажется, что ничего не меняется, всё равно ничего не остаётся тем же самым. Часы продолжают тикать. Прошлое прошло и остаётся только воспоминание. Будущее ещё не настало и часто мы не знаем, что от него ожидать. Остаётся только теперешнее, «здесь» и «сейчас». А именно в нём мы должны жить, в данном моменте, ежедневно поддерживать отношение с Богом и делать всё возможное, где бы мы ни находились.

Поездка в Украину

Этим летом мы снова поехали в Ровно, Украина. Мы жили у сестры Тани. Было немного странно, побывать там, а её мамы уже нет. Для Тани это было своего рода осознание, что ещё один этап жизни уже в прошлом.

Жизнь у нашего племянника, Жени, стала относительно лучше, так как он нашёл работу за городом. Но вряд ли его проблемы с наркотиками так легко решаются. Если он не принимает помощь Бога, тогда его шансы, их избежать, минимальные.

Олегу гораздо лучше. Его проблема с ногой стабилизировалась, рана от операции зажила, и если он будет немного осторожным, тогда не должно возникнуть проблем. Мы очень благодарны за это. Он всегда очень активен. Если он не занят обработкой проповеди в студии, тогда он часто выступает на концертах и ведёт малые группы.

Володя и его команда усидчиво работают над видео Библией для детей. На данном этапе уже сделано половина записей. Он мне рассказал, что записи Библии и также детской Библии употребляют в разных школах, где преподают язык жестов, в виде учебного материала. Наша переводчица работает на очень высоком уровне. Как и в других языках, так и на языке жестов, появляются сленги и диалекты, употребляются не точные или неправильные жесты. Наши Библии сделаны на очень высоком уровне, так что они отлично пригодятся при учёбе языка жестов. Значит, студенты одновременно изучают свой язык и Слово Бога.

После долгой паузы, я снова встретил Сашу, который мне раньше много помог со строительством нашего дома. У него и его семьи дела идут неплохо, но как всегда зависит от того, есть ли работа или нет. На этот раз мы ни много говорили о вере, но я надеюсь, что сейчас у меня будут опять возможности, «поливать семя», которое начало расти в его сердце.

Кроме встреч с родственниками и друзьями, я проводил немало времени у зубного врача. Мы довольны с его работой и таким образом сэкономим немало денег.

После возвращения в Швейцарию пришлось признаться, что это, наверняка, была последняя такая длинная поездка автомашиной. За только две недели, ехать такое

расстояние уже не очень приятно для моих стареющих костей.

Старый крекер или в хрустящем возрасте

Однажды, проходя физиотерапию, когда сильно хрустело, я с улыбкой сказал, что я вроде похож на старый крекер. Тогда терапевт ответила: Или вы в хрустящем возрасте! ☺

Когда всё больше где-то болит и хрустит, помогает иногда только порция (чёрного) юмора.

Теперь я снова прохожу терапию и массаж. Но, к сожалению, это мало помогает, пока я продолжаю тащить тяжёлые мебели. У меня не только проблемы с плечом, но также снова со спиной. Придётся смириться с мыслью об отказе от этой работы. В принципе мне нравится работа в этой фирме и мне у них хорошо. Но реальности на долгий срок не избежать.

К новым берегам!?

Без какого-либо активного поиска с нашей стороны открылись новые двери. Один день позвонил нам знакомый и спросил, нет ли у нас немного времени. Мы уже раньше с ним работали в



уборочных заказах. Но на этот раз проект был большим. Бывший отель в горном селе, с величайшим панорамным видом, нужно было реактивировать. Одно здание служило как жильё для беженцев последние 4 года, но теперь государство больше в нём не нуждалось и прекратило аренду. Чтобы дальше оплачивать банковские кредиты, пришлось очень быстро придумать что-нибудь. Кто-то посоветовал, попробовать, комнаты более нового здания сдавать туристам через платформу Airbnb. Под новым названием Бергхауз Себлик (Горный Дом с видом на озеро) бывший отель должен ожить. Что в мае началось ещё слабо и ухабисто, начало уже в июне двигаться быстрее. Поэтому нужно было помочь. Таня начала помогать в уборке номеров, а меня просили, принимать на себя ответственность за систему бронирования. Это означает, что я три раза в день работаю с компьютером из дому, чтобы принимать брони и отвечать на вопросы гостей. Мои знания языков и опыт с компьютером помогают мне в этом не мало.

Что начало как маленький подработок, преобразил, отчасти из-за моей кропотливой работы в интернете, такие обороты, что отель часто был занят до последнего места. Гости из больше 50 стран наслаждались превосходным видом на озеро и гор. Уборочная команда быстро

выросла на ещё несколько человек. Зарплату они получают в зависимости от убранных номеров.

Оплата не плохая, но из разных причин это на данный момент не постоянная работа, поскольку нету возможности предлагать людям постоянную работу. А без этого получается только ограниченный вклад в пенсионный фонд. Поэтому ищу выход с помощью друга (нотариуса), чтобы сделать нужный вклад в пенсию самостоятельно. Так как эта работа развивается, она подходит очень удобно к работе с переводами.

Задача не только в том, чтобы успешно вести отель, но чтобы привести его в такое состояние, чтобы была возможность не за долгий срок продать. Теперь он принадлежит христианской организации, которая работает среди алкоголиков. Раньше им нужен был этот отель в их служении, но теперь они хотят его продать и употреблять средства другим образом в служении. А это значит, нашим трудом мы помогаем этой организации. Между прочем, так как сейчас столько людей из всего мира у нас ночуют, мы пользуемся возможности, в маленьком киоске предлагать несколько книг и видео на разных языках. Где бы мы ни работали, всегда есть возможности достигать людей благой вестью.



Теперь мы ищем ещё сотрудника, который время от времени мог бы меня заменить на несколько дней в моей задаче. Так как надо отвечать гостям семь дней в неделю, хочется иногда отдыхать. Нужен человек, который хорошо владеет английским и немецким языками, и с компьютером без проблем справляется. Работать можно из дому. Если вам кажется, что такая работа подходит, свяжитесь.

И конечно, все приглашены, проводить несколько дней в нашем отеле. Зимой у нас меньше гостей, и поэтому цены тоже ниже. А пока в долинах страны теперь часто туман, у нас очень много солнца.

Вот, где можно найти все наши номера:

<https://www.airbnb.ch/users/187284262/listings>



Чтобы бронировать, вы можете и прямо ко мне обратиться. Таким образом, вы можете сэкономить около 15% комиссионных.

Переводы?

Мы решили перевести книгу «Находить церковь» Уейна Джекобсена на русский язык. Автор нам разрешает, предоставить бесплатную версию на сайте Заново. Всё больше людей плохо справляются с церковью как с организацией. Эта книга хочет показать, что Бог с церковью хотел на самом деле, что именно является церковью, а что нет. Она должна ободрять людей искать общение, не зависимо от формы. Бог никогда не хотел какую-то религию для индивидуалистов. Его Царство можно построить только в общении с другими людьми.

Время от времени другие миссии ко мне обращаются с просьбой о помощи с переводами. Почти всегда я с радостью готов помочь.

Профессиональное будущее

Дарье нравится во французской стороне Швейцарии. Она там и нашла христианскую молодёжную группу для немецко-говорящих.

Недавно она нашла учебное место в городе Тун, где в цветочном магазине в течение трёх лет будет проходить учёбу на флориста.

Дан решил учиться на логиста-почтальона в швейцарском почтовом сервисе. Он эту учёбу также будет проходить в Туне. В этом городе живут их бабушка и дедушка, что даёт им возможность, немного чаще с ними видаться.

Спасибо за молитвенную поддержку.
Желаем вам радостных праздников и благословенный новый год.

Эрих и Тана - Дарья и Дан

Для молитвы

Благодарите за

- здоровье Олега
- прогресс с детской Библией для глухонемых
- новую работу в отеле
- возможность опубликовать книгу бесплатно

Молитесь за

- Божию работу через переведённый материал
- работу над детской видео-Библией
- перевод книги «Находить Церковь»
- наше здоровье, ясность по поводу работы
- гости в отеле
- выбор профессий наших детей

Почтовый адрес:

Fam. Salzmann, Doldenhornweg 3a, 3714 Frutigen, Швейцария
Дом. Тел.: ++41 335353453, мобилка: ++41 798384167

Email: erich.salzmann@salzanzeiger.ch tetyana@salzanzeiger.ch

Скайп: erich_salzmann tetyana_salzmann

Наш вебсайт (с фотографиями) www.salzanzeiger.ch

Проповеди на русском языке: www.zanovo.info